

# ВОИС



CDIP/3/INF/1

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 23 апреля 2009 г.

R

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**  
ЖЕНЕВА

## **КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС)**

**Третья сессия**  
**Женева, 27 апреля – 1 мая 2009 г.**

### **ПРЕДЛАГАЕМАЯ МЕТОДИКА ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. В ходе неофициального открытого брифинга для региональных координаторов и других заинтересованных государств-членов по вопросу о деятельности Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), проведенного Председателем КРИС 15 апреля 2009 г., ряд делегаций просил Секретариат подготовить информационный документ, в котором более детально пояснялся бы предлагаемый подход к выполнению рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития. Настоящий документ основывается на информации, представленной Секретариатом на вышеупомянутом брифинг, и дополняет данные, уже содержащиеся в документах CDIP/3/4, CDIP/3/4 Add., CDIP/3/3 и CDIP/3/INF/2.

#### Выполнение Повестки дня в области развития: принципы и меры

2. В Приложении к настоящему документу представлена таблица, содержащая общий обзор предлагаемой методики выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития. Как следует из этой таблицы, во многих рекомендациях содержатся принципы, которыми Организация должна руководствоваться во всех областях своей деятельности. В основном эти принципы включены в список из 19 рекомендаций, подлежащих немедленному выполнению, хотя определенные принципы содержатся и в списке из 26 рекомендаций. Принципы касаются различных областей деятельности Секретариата, например таких, как оказание технической помощи, оказание правовой помощи, нормотворчество, принятие мер по защите и т.д. Эффективное применение принципов – главный инструмент обеспечения интеграции Повестки дня в области развития во все области деятельности Организации.

3. Для обеспечения того, чтобы эти принципы активно применялись в рамках деятельности Организации и чтобы КРИС имел возможность контролировать ход их реализации в

соответствии с возложенным на него мандатом<sup>1</sup>, Секретариат будет регулярно представлять КРИС и Генеральной Ассамблее отчеты о применении принципов во всех областях деятельности Организации.

4. Как указано в Приложении, в отношении выполнения других рекомендаций (или их отдельных элементов) Организации требуется принять специальные решения. Рекомендации с согласованными программами работы (а именно, рекомендации 2, 5, 8, 9 и 10) будут осуществляться в рамках проектов, представленных в документе CDIP/3/INF/2. В соответствии с предлагаемой методикой некоторые другие рекомендации (или их отдельные элементы) будут выполняться в рамках тематических проектов, пять из которых представлены в документах CDIP/3/4 и CDIP/3/4 Add. Остальные рекомендации (или их отдельные элементы) будут выполняться в рамках обычной программной деятельности Организации. Для выполнения рекомендации 29 требуется специальное решение КРИС.

#### Ход обсуждения и нынешний подход

5. Следует напомнить, что на своих первых двух сессиях КРИС согласовал мероприятия для выполнения рекомендаций 1, 3, 4, 6, 7 и 11 из 19 рекомендаций, подлежащих немедленной реализации, и рекомендаций 2, 5, 8, 9 и 10, фигурирующих в списке из 26 рекомендаций. Кроме того, на своей второй сессии КРИС обсудил рекомендации 12, 20, 22 и 23 и просил Секретариат внести изменения в предлагаемые мероприятия с учетом результатов обсуждений и представить на утверждение Комитету пересмотренные тексты вместе с данными о возможных дополнительных потребностях в людских и финансовых ресурсах для целей выполнения этих рекомендаций.

6. На первой сессии КРИС государства-члены выработали подход к рассмотрению рекомендаций. Согласно этому подходу, рекомендации должны были обсуждаться в порядке их следования, кластер за кластером, при этом сначала должны были обсуждаться рекомендации, фигурирующие в списке из 26 рекомендаций, каждого кластера, а затем рекомендации, фигурирующие в списке из 19 рекомендаций, того же кластера<sup>2</sup>. В соответствии с выработанным подходом по завершении обсуждения в Комитете мероприятий, описанных в документе CDIP/1/3, и достижения «широкого согласия» Секретариат должен был подготовить оценку потребностей в дополнительных людских и финансовых ресурсах для целей выполнения рекомендаций, фигурирующих в списке из 26 рекомендаций.

7. Генеральная Ассамблея ВОИС утвердила пересмотренные Программу и бюджет на 2008-2009 гг., в которых, в частности, упоминается о применении «строгой методики, основанной на проектах, для реализации принятых рекомендаций Повестки дня в области развития, включая более жесткий подход к оценкам масштабов деятельности и соответствующих расходов, четко определенные и достижимые результаты, временные рамки и процесс оценки» (см. пункт 43 пересмотренных Программы и бюджета на 2008-2009 гг. и краткое описание Программы 8 в том же документе). Поэтому Секретариат приступил к выполнению пяти утвержденных рекомендаций, фигурирующих в списке из 26 рекомендаций (2, 5, 8, 9 и 10), в рамках проектов, описанных в документе CDIP/3/INF/2.

---

<sup>1</sup> Мандат КРИС предусматривает следующее: разработку программы работы для выполнения принятых 45 рекомендаций; контроль, оценку, обсуждение и представление отчетов о выполнении всех рекомендаций; и обсуждение вопросов, касающихся ИС и развития, которые согласованы Комитетом, а также вопросов, по которым вынесено решение Генеральной Ассамблеей (см. документ A/43/16).

<sup>2</sup> Следует напомнить, что на своей второй сессии КРИС отошел от данного подхода, когда в целях ускорения процесса согласования программ работы он обсудил рекомендации 20, 22 и 23 до обсуждения рекомендаций 12, 13 и 14.

Озабоченности в отношении нынешнего подхода и обоснование необходимости применения предлагаемого подхода

8. Как отмечено в документе CDIP/3/4, в ходе первой и второй сессий КРИС (см. отчеты об этих двух сессиях в документах CDIP/1/4 и CDIP/2/4 Prov. 2) некоторые делегации просили Секретариат избегать дублирования в мероприятиях, которые планируется осуществлять для выполнения различных рекомендаций Повестки дня в области развития, и указывали на существующий параллелизм в ряде мероприятий, предложенных в документе CDIP/1/3. Следует напомнить, что о таком дублировании четко свидетельствуют перекрестные ссылки на мероприятия, которые приводятся в документе CDIP/1/3. Подтверждением тому служит следующее:

- Рекомендация 19: «Другие направления деятельности в отношении этого предложения определены в перечне из 26 предложений» (стр.36, Приложение III, CDIP/1/3);
- Рекомендация 24: «См. предлагаемые направления деятельности в комментариях к предложению 27» (стр.15, Приложение V, CDIP/1/3);
- Рекомендация 28: «Направления деятельности аналогичны тем, которые предлагаются в отношении предложений 25 и 26» (стр.22, Приложение V, CDIP/1/3);
- Рекомендация 30: «Подробнее см. комментарии к предложению 31» (стр.23, Приложение V, CDIP/1/3).

9. В ходе первой и второй сессии некоторые делегации выражали также озабоченность по поводу того, что информация, представленная в документе CDIP/1/3 и в последующих документах, содержащих информацию о потребностях в дополнительных людских и финансовых ресурсах (например, документ CDIP/2/2), является недостаточно детальной для того, чтобы Комитет мог принимать взвешенные решения. Несколько делегаций просили включить информацию о стратегиях реализации, сроках осуществления, механизмах контроля и оценки и более подробные данные о сметных расходах.

10. Кроме того, целый ряд делегаций выражали озабоченность по поводу низких темпов обсуждения и согласования программ работы по выполнению рекомендаций. Следует напомнить, что, для того чтобы снять эту озабоченность, на своей первой сессии КРИС просил своего Председателя организовать неофициальные консультации (которые были проведены в апреле 2008 г.) с целью ускорить процесс обсуждения и согласования указанных программ.

Предлагаемый подход

11. Для того чтобы снять вышеуказанные озабоченности и обеспечить эффективное и согласованное выполнение принятых рекомендаций, Председатель обратился к Секретариату с просьбой сгруппировать рекомендации, которые относятся к одной и той же или схожей теме и которые можно осуществлять в рамках тематических проектов. Такая разбивка на группы в значительной мере основана на перекрестных ссылках на мероприятия, которые приводятся в документе CDIP/1/3 (см. пункт 8, выше). При разработке тематических проектов особое внимание было уделено обеспечению того, чтобы в этих проектах были отражены мероприятия, которые уже были предложены для выполнения соответствующих рекомендаций в документе CDIP/1/3. Разработанные тематические проекты будут обсуждены КРИС, и в них будут внесены любые изменения, предложенные Комитетом.

12. Совместное обсуждение и выполнение рекомендаций, относящихся к одной и той же или схожей теме, позволит снять озабоченность по поводу дублирования или параллелизма в мероприятиях, что в свою очередь будет способствовать большей согласованности процесса

выполнения, которая обеспечит реализацию мероприятий, относящихся к одной и той же или схожей теме в рамках одного проекта.

13. В детальных проектных документах, прилагаемых к документам CDIP/3/4 и CDIP/3/4 Add. представлены более полное описание мероприятий, информация о стратегиях реализации, сроках осуществления, механизмах контроля и оценки и подробные данные о сметных расходах, как об этом просили государства-члены на первой и второй сессиях КРИС. Кроме того, включение такой информации позволяет осуществлять контроль за ходом реализации и оценивать результативность проектов с помощью заранее установленных показателей. И, наконец, предполагается, что разбивка рекомендаций на группы для реализации в рамках целого ряда проектов, в которые уже включена необходимая информация о потребностях в финансовых ресурсах, для их обсуждения на третьей сессии КРИС может ускорить процесс обсуждения и выполнения и что к выполнению рекомендаций, фигурирующих в списке из 26 рекомендаций, можно приступить раньше, чем планировалось, причем без ущерба для будущих решений КРИС относительно дальнейшей деятельности по выполнению этих рекомендаций.

#### Дополнительные элементы подхода

14. В разделе 6 каждого проекта даны пояснения относительно связей между мероприятиями, предложенными в документе CDIP/1/3, и мероприятиями, предлагаемыми к осуществлению в рамках тематических проектов. Как правило, мероприятия, которые Секретариат предложил ранее в документе CDIP/1/3, включены в соответствующие тематические проекты. Если нет, как, например, в случае, когда мероприятие не включено по причине того, что оно уже включено в другой проект, в разделе 6 проектных документов дается соответствующее пояснение.

15. Назначение руководителей проектов даст возможность КРИС получать отчеты о ходе осуществления комплекса мероприятий, включенных в проект, от каждого руководителя проекта, отвечающего за координацию процесса его реализации.

16. В некоторые тематические проекты включены рекомендации, которые относятся к разным кластерам Повестки дня в области развития. Примером этого служит проект «Интеллектуальная собственность и политика в области конкуренции», содержащийся в Приложении II к документу CDIP/3/4. Предполагается, что группирование всех рекомендаций, относящихся к одной и той же или схожей теме, в рамках одного проекта должно обеспечить решение всех аспектов поставленной задачи всеобъемлющим и эффективным образом.

#### Важнейшие соображения

17. Хотя в предшествующих пунктах и пояснены ключевые аспекты подхода, заключающегося в реализации тематических проектов, который предложен Секретариатом в документе CDIP/3/4, лучшему пониманию предлагаемого подхода делегациями могут способствовать следующие соображения и уточнения:

— Группирование рекомендаций для целей их выполнения в рамках тематических проектов никоим образом не затронет 45 рекомендаций, одобренных Генеральной Ассамблеей в октябре 2007 г.

— Мероприятия, включенные в тематические проекты, основываются на тех мероприятиях, которые были предложены Председателем в документе CDIP/1/3. Они пока не утверждены Комитетом. Как следствие, проектные документы представляют собой структурированную альтернативу информации, содержащейся в документе CDIP/1/3, и каждый аспект проекта подлежит обсуждению и одобрению Комитетом. В соответствии с методикой,

использовавшейся в ходе первых двух сессий Комитета, планируемые мероприятия (в настоящее время включенные в тематические проекты) будут пересмотрены с целью отразить любые изменения, предложенные Комитетом, и будут утверждены, если эти изменения не будут носить существенного характера. В противном случае проекты будут повторно представлены на рассмотрение КРИС на его следующей сессии.

— Подход, заключающийся в реализации тематических проектов, не применяется в отношении рекомендаций, по которым на первых двух сессиях Комитета не согласована ни программа работы, ни сметные расходы (рекомендации 2, 5, 8, 9 и 10). Тем не менее, их выполнение будет обеспечено в рамках проектов (см. пункт 7, выше).

— В отношении выполнения рекомендаций не установлено никаких приоритетов. Подход отражает тот факт, что рекомендации отличаются друг от друга и что для их выполнения могут потребоваться различные механизмы. Он применяется к рекомендациям, по которым пока не согласованы мероприятия и которые, по общему мнению, могут быть реализованы в рамках проектов.

— Хотя для реализации предлагаемых проектов и установлены сроки, по завершении реализации того или иного проекта государства-члены КРИС могут рассмотреть вопрос о дальнейшей деятельности, касающейся соответствующей рекомендации.

— В ряде случаев предлагаемые тематические проекты охватывают не все аспекты рекомендаций. Это может быть обусловлено, например, тем, что часть рекомендации представляет собой принцип (см. Приложение), который должен применяться к текущей деятельности Организации, или тем, что, по общему мнению, ее можно с большей эффективностью реализовать в рамках обычной программной деятельности Организации. В этих случаях тематические проекты охватывают только те части рекомендаций, которые лучше всего реализовывать в рамках проектов.

#### Внутренняя организационная структура для целей реализации проектов

18. За координацию процесса выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития в Организации отвечает Отдел координации деятельности в рамках Повестки дня в области развития (ОКПР). ОКПР подотчетен непосредственно Генеральному директору Организации.

19. В соответствии с методикой, основанной на проектах, были назначены руководители проектов, которым поручено подготовить проектные документы, осуществлять надзор за ходом реализации конкретных проектов и представлять КРИС отчеты, содержащие подробную информацию по отдельным проектам. Руководители проектов являются штатными сотрудниками Организации, обладающими экспертными знаниями по проблемам, на решение которых будут направлены проекты, и работающими в программных областях, которые будут охватываться соответствующими проектами. Поэтому под проекты не будет создано никакой специальной структуры. Руководители проектов активно взаимодействуют с ОКПР и со всеми секторами/отделами, занимающимися реализацией различных проектов.

20. Следует отметить, что тематические проекты будут интегрированы в обычный процесс подготовки и выполнения программы и бюджета Организации. Сметные расходы на реализацию тематических проектов, предложенных в приложениях к документам CDIP/3/4 и CDIP/3/4 Add., будут включены в Программу и бюджет на двухлетний период 2010-2011 гг. и будут разбиты по соответствующим программам. Отчетность по проектам будет включаться в обычную отчетность о выполнении соответствующих программ Организации (например, в Отчет о реализации программы и ее оценке). Более подробная информация по соответствующим проектам будет также содержаться в отчетах о реализации отдельных проектов, которые будут представляться КРИС.

### Достоинства и недостатки различных подходов

21. Главное достоинство нынешнего подхода состоит в том, что он следует привычной методике и формату, которые применялись (с некоторыми отклонениями – см. сноску 2) в ходе первых двух сессий КРИС. Возможными же недостатками является то, что для согласования программ работы, без которых Организация не может приступить к выполнению всех рекомендаций может потребоваться больше времени; может быть не обеспечен должный учет взаимосвязей между рекомендациями, вследствие чего может возникнуть проблема дублирования и параллелизма в осуществлении; и КРИС будет располагать ограниченной информацией (а именно информацией, содержащейся в документе CDIP/1/3, с информацией о дополнительных потребностях в людских и финансовых ресурсах, которые будут представлены Секретариатом позднее), необходимой для принятия решений относительно мероприятий для выполнения рекомендаций. Кроме того, без установления заранее четких показателей и сроков будет крайне затруднен процесс контроля и оценки хода выполнения каждой рекомендации.

22. Достоинства предлагаемого нового подхода состоят в том, что он может ускорить и повысить степень скоординированности процесса обсуждения и согласования мероприятий для выполнения рекомендаций, поскольку все связанные между собой рекомендации будут обсуждаться в рамках одного и того же тематического проекта, и благодаря этому обеспечить большую эффективность и последовательность осуществления; КРИС будет располагать более детальной информацией о мероприятиях, включая сроки, четко определенные задачи, стратегии осуществления, механизмы контроля и оценки, которая необходима ему для принятия решений; он укрепит систему отчетности, поскольку каждый руководитель проекта будет представлять КРИС отчеты по своему соответствующему проекту; и благодаря установлению в проектных документах необходимых показателей будет упрощен процесс контроля и оценки хода выполнения рекомендаций. Главным недостатком предлагаемого подхода является то, что эта методика и формат никому не известны и не использовались в ходе двух предыдущих сессий КРИС.

### Финансовые и людские ресурсы

23. Подробные данные о потребностях в финансовых ресурсах по пяти предлагаемым тематическим проектам, направленным на выполнение рекомендаций 7, 16, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31 и 32, включая ресурсы на покрытие расходов на персонал и расходов, не связанных с персоналом, представлены в документе CDIP/3/4 Add. (пункт 3). Следует отметить, что указанные в этом документе потребности в кадровых ресурсах касаются нынешнего персонала ВОИС, который будет выделен на цели реализации этих проектов. Информация о потребностях в кадровых ресурсах была включена для того, чтобы государства-члены могли составить себе полное представление о реальной совокупной стоимости проектов. Как указано в этом документе, не связанные с персоналом ресурсы, требующиеся для реализации утвержденных проектов, могут быть выделены в рамках Программы и бюджета на 2010-2011 гг. Они будут выделены в дополнение к ресурсам, одобренным на второй сессии КРИС в отношении рекомендаций 2, 5, 8, 9 и 10.

### Предлагаемые элементы для обсуждения при рассмотрении проекта

24. Как указано в пункте 17, проектные документы основываются на мероприятиях, которые должны быть одобрены Комитетом. Поэтому проекты подлежат обсуждению в Комитете, и в них необходимо будет включить любые возможные изменения. Для того чтобы дать возможность государствам-членам высказать свои предложения по отдельным проектам и обеспечить полное отражение в рамках проектов задач, вытекающих из каждой рекомендации, предлагается в ходе обсуждения проектов рассмотреть следующие вопросы:

- Направлен ли предлагаемый проект на выполнение задач, вытекающих из рекомендации (рекомендаций)?
- Следует ли изменить, заменить, добавить или исключить какие-либо мероприятия в предлагаемом проекте?
- Могут ли какие-либо элементы рекомендации (рекомендаций) быть реализованы в рамках обычной программной деятельности ВОИС?
- Требуется ли внести какие-либо другие изменения в какие-либо другие части проектного документа?

[Приложение следует]

## ПРИЛОЖЕНИЕ

| <p>ПРИНЦИПЫ,<br/>содержащиеся в<br/>рекомендациях 1, 3, 4,<br/>6, 12, 13, 14, 15, 16, 17,<br/>18, 21, 22, 40, 42, 44 и<br/>45, применяются ко<br/>всем рекомендациям и<br/>всей соответствующей<br/>программной<br/>деятельности ВОИС</p> | <p>МЕРЫ</p>   |
|---|---|
|   | <p>Проекты, направленные на выполнение рекомендаций 2, 5, 8, 9 и 10 (CDIP/3/INF/2)</p>  |
|   | <p>Предлагаемые тематические проекты*:<br/>           - Проект по ИС и общественному достоянию: 16 и 20<br/>           - Проект по ИС и конкуренции: 7, 23 и 32<br/>           - Проект по ИС, ИКТ и цифровому разрыву: 19, 24 и 27<br/>           - Проект по передаче технологии: 19, 25, 26 и 28<br/>           - Проект разработки инструментария для обеспечения доступа к патентной информации: 19, 30 и 31</p> |
|   | <p>Предлагаемые будущие тематические проекты*:<br/>           - Проект по оценке воздействия деятельности ВОИС в области развития: 33, 38 и 41<br/>           - Проект по ИС и социально-экономическому развитию: 34, 35 и 37<br/>           - Проект по открытым совместным проектам: 36<br/>           - Проект по ИС и «утечке мозгов»: 39</p>   |
|   | <p>Реализация в рамках обычной программной деятельности:<br/>           рекомендации 3, 6, 7, 11, 14, 20, 24, 25, 26, 27, 40, 42 и 43</p>   |
| <p>В отношении рекомендации 29 Комитету требуется принять решение</p>   |   |

\* Предлагаемые темы должны быть одобрены КРИС. Первые пять тематических проектов представлены на рассмотрение КРИС на его третьей сессии. Остальные проекты будут представлены на последующих сессиях КРИС, если Комитет одобрит предлагаемую методику.

[Конец Приложения и документа]